

Smlouva o dodávce pitné vody a o odvádění odpadní vody

č. 9000000974

Smluvní strany:

1) Vlastník a oprávněný provozovatel vodovodu a kanalizace letiště Praha – Ruzyně

Obchodní firma:	Letiště Praha, a. s.
se sídlem:	Praha 6, K Letišti 6/1019, PSČ 160 08
zastoupena:	
IČ:	282 44 532
DIČ:	CZ282 44 532
obchodní rejstřík:	Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 14003
bankovní spojení:	UniCredit Bank Czech Republic, a.s.
č. ú.:	801812025 / 2700

(dále jen „dodavatel“) :

2) Odběratel :

Obchodní firma:	Travel Service, a.s.
se sídlem:	Praha 5, Janáčkovo nábřeží 59/138, PSČ 150 00
zastoupena:	Ing. Jiří Jurán, prokurista
IČ:	256 63 135
DIČ:	CZ25663135
obchodní rejstřík :	Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 5332
bankovní spojení:	Komerční banka a.s., Praha 1
č. ú.:	19-8733170257 / 0100

(dále jen „odběratel“) :

Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu v souladu se zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, v platném znění a souvisejícími prováděcími předpisy a prohlašují, že právní vztahy z této smlouvy vyplývající se budou řídit, na základě ustanovení § 262 odst. 1 a § 269 odst. 2, zákonem č. 513/1991 Sb., obchodním zákoníkem, v platném znění.

Dodavatel prohlašuje, že je oprávněn k provozování vodovodu a kanalizace pro veřejnou potřebu na základě rozhodnutí Magistrátu hlavního města Prahy.

I. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je závazek dodavatele na dodávku pitné vody z letištního vodovodu odběrateli, odvod splaškových odpadních vod letištní kanalizací a závazek odběratele zaplatit za tuto dodávku a odvod příslušnou cenu.

II. Místo plnění

1) Odběrné místo je specifikováno v technické příloze smlouvy, která je nedílnou součástí této smlouvy, jako příloha č.4.

2) Smlouva se sjednává na dobu neurčitou.

III. Cena a platební podmínky

1) Cena za m³ dodávané vody (vodné), odváděné odpadní vody (stočné) a za administrativní úkony je určena Ceníkem služeb Letiště Praha, a. s., který je platný v době uskutečnění plnění dle této smlouvy a je k nahlédnutí u dodavatele.

2) Výše záloh je vyčíslena v "Předpisu o výši splátek za dodávky energií na letišti Praha - Ruzyně", který je přílohou č.2 této smlouvy. Na následující kalendářní rok bude "Předpis o výši splátek za dodávky energií na letišti Praha – Ruzyně" doručen odběrateli nejpozději v měsíci prosinci.

3) Odběratel se zavazuje, že po obdržení „Předpisu o výši splátek za dodávky energií na letišti Praha - Ruzyně“, dle čl. III. odst. 2, uhradí zálohy bankovním převodem vždy do 7. dne příslušného kalendářního měsíce, neuhradí-li, je v prodlení.

4) Dodavatel čtvrtletně vyúčtuje odběrateli splátky (zálohy) na dodávku vody dle odečtu vodoměru na základě konečné faktury zaslané zákazníkovi vždy do 15. dne prvního měsíce následujícího kalendářního čtvrtletí. Dnem zdanitelného plnění je poslední den příslušného kalendářního čtvrtletí. Faktura bude splňovat náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb. o DPH v platném znění.

5) Příslušná úhrada, v Kč (korunách českých), bude provedena bankovním převodem na bankovní účet uvedený v „Předpisu o výši splátek za dodávky energií na letišti Praha – Ruzyně“ a na bankovní účet uvedený na faktuře.

6) Splatnost faktury činí 17 kalendářních dnů od data vystavení. Případně-li datum splatnosti na sobotu, neděli, den pracovního klidu či 31. prosince, posouvá se na nejbližší předcházející pracovní den.

7) Datum splatnosti se rozumí datum připsán celé předepsané a fakturované částky na příslušný účet dodavatele.

8) Odběratel má 5 dní na posouzení toho, zda dodaný doklad je v pořádku a na jeho vrácení. Vracením chybného dokladu se doba splatnosti pozastavuje a po dodání opravného dokladu začíná běžet doba nová. V případě, že odběratel fakturu vrátí, přestože byla vystavena řádně a předepsané náležitosti obsahuje, lhůta se nepozastavuje a pokud odběratel fakturu nezplatí v původním termínu splatnosti, je v prodlení.

9) Pokud odběratel poukáže platbu s nesprávným variabilním symbolem nebo ji poukáže na jiný bankovní účet dodavatele, než je uvedeno na faktuře, je dodavatel oprávněn mu platbu vrátit jako neidentifikovatelnou a účtovat mu úrok z prodlení za opožděné placení od data splatnosti až do obdržení správně poukázané platby.

IV. Smluvní podmínky

- 1) Povinnost dodávky vody (vodné) je splněna vtokem vody do vodovodní přípojky odběratele, která začíná ve vodoměrné šachtě dodavatele.
- 2) Odvedení odpadních vod (stočné) je splněno okamžikem vtoku odpadních vod z kanalizační přípojky odběratele do splaškové kanalizace dodavatele.
- 3) Odběrné místo je osazeno vodoměrem, který je ve vlastnictví dodavatele. Dodavatel má v případě potřeby právo vodoměr kdykoliv vyměnit. O výměně musí být odběratel předem písemně informován. Tato změna bude neprodleně doložena novým zněním přílohy č. 4 této smlouvy.
- 4) Množství odebrané vody (v m³) se zjišťuje odečtem vodoměru uvedeného v příloze č. 4 této smlouvy.
- 5) Protože je vodoměr umístěn v prostorách odběratele, musí odběratel umožnit dodavateli přístup k vodoměrné sestavě za účelem odečtu, výměny vodoměru, kontroly a údržby. Vodoměr musí být volně přístupný.
Objekt s vodoměrem se nachází v uzavřeném areálu odběratele, který se tímto zavazuje umožnit dodavateli bezplatný vjezd za účelem odečtu, výměny vodoměru, kontroly a údržby.
- 6) Pro určení množství odpadních vod (v m³) se použije údaj odebrané vody dle vodoměru.
- 7) Míra znečištění odpadních vod je dána vnitřní normou dodavatele - Kanalizačním řádem letiště Praha – Ruzyně, jehož výňatek je nedílnou součástí této smlouvy jako její příloha č. 3 a jeho ustanovení jsou pro odběratele závazná.
- 8) Limit dodávané vody a odváděné odpadní vody není stanoven.
- 9) Neoprávněným odběrem vody z vodovodu je odběr: a) před vodoměrem, b) bez uzavřené smlouvy o dodávce vody a nebo v rozporu s ní, c) přes vodoměr, který v důsledku zásahu odběratele odběr nezaznamenává nebo zaznamenává odběr menší, než je odběr skutečný.
- 10) Při výpočtu náhrady ztrát za neoprávněný odběr vody, posoudí dodavatel podmínky dodávky. Pokud se podmínky nezměnily, bude vycházeno z odebraného množství za srovnatelné období. Nelze-li ani tohoto využít, bude dodavatel vycházet ze směrných čísel roční potřeby vody, dle vyhlášky č. 428/2001 Sb..
- 11) Neoprávněné vypouštění odpadních vod do kanalizace je vypouštění bez uzavřené smlouvy o odvádění odpadních vod a nebo v rozporu s ní, nebo v rozporu s podmínkami stanovenými v Kanalizačním řádu letiště Praha – Ruzyně a při neoprávněném odběru vody.
- 12) Náhradu ztráty za neoprávněné vypouštění odpadních vod odběratele v souvislosti s odst. 9 stanoví dodavatel podle odst. 10. Náhradu ztráty za neoprávněné vypouštění odpadních vod v rozporu s Kanalizačním řádem stanoví dodavatel v souladu s touto normou a podle možných způsobených škod na kanalizaci či čistírenském zařízení.
- 13) Dodavatel je oprávněn přerušit nebo omezit dodávku vody a odvádění odpadních vod bez předchozího upozornění jen v případech živelní pohromy, při havárii vodovodu nebo kanalizace, vodovodní nebo kanalizační přípojky, nebo při možném ohrožení zdraví lidí nebo majetku.
- 14) Dodavatel je oprávněn přerušit nebo omezit dodávku vody a odvádění odpadních vod do doby, než pomine důvod přerušení nebo omezení pouze v souladu s ustanovením odst. 6, § 9 zákona č. 274/2001 Sb., v platném znění.
- 15) Dodavatel neodpovídá za škody a ušlý zisk vzniklé přerušením nebo omezením dodávky vody a odváděním odpadních vod pokud došlo k omezení dodávky vody a odvádění odpadních vod z důvodů, které jsou citované v odst. 3, § 15 zákona č. 274/2001 Sb. a při výměně vodoměru.

16) Dojde-li během časového intervalu mezi dvěma pravidelnými odečty ke zjevné nefunkčnosti vodoměru, vypočte se odběr za neměřené období podle průběhu odběru ve stejném období předcházejícího roku. Pokud tak z objektivních příčin není možné učinit, odběr se vypočte oboustranně písemně odsouhlaseným postupem.

V. Práva a povinnosti smluvních stran

1) Odběratel je povinen neprodleně nahlásit všechny nedostatky technického charakteru zjištěné při dodávce vody a odvodu odpadní vody na **dispečink energoprovozu dodavatele na telefonní číslo 220 113 177** (letištní linka **3177**), které je v nepřetržitém provozu.

2) Odběratel je povinen neprodleně nahlásit Jednotce požární ochrany Letiště Praha, a. s. **telefonní číslo 220 112 222 nebo 220 113 333** (letištní linka **2222** nebo **3333**), které je v nepřetržitém provozu, jakýkoliv havarijný únik látek škodlivých vodám do kanalizace.

3) Odběratel - producent odpadních vod je povinen se řídit vnitřní normou dodavatele - Kanalizačním řádem letiště Praha – Ruzyně v rozsahu přílohy č. 3 této smlouvy.

4) Odběratel je povinen dodržet podmínky umístění vodoměru.

5) Má-li odběratel pochybnosti o správnosti měření nebo zjistí-li závadu na vodoměru, má právo písemně požádat o jeho přezkoušení. Dodavatel zajistí u subjektu, oprávněného provádět státní metrologickou kontrolu měřidel, přezkoušení vodoměru do 30 dnů ode dne doručení žádosti o přezkoušení vodoměru a výsledek zkoušky neprodleně písemně oznámí odběrateli.

Podání žádosti o přezkoušení vodoměru nezbavuje odběratele povinnosti uhradit splatné faktury za vodné či stočné.

6) Zjistí-li se při zkoušce vodoměru vyžádané odběratelem, že:

a) údaje vodoměru nesplňují požadavky stanovené zvláštním předpisem, uhradí smluvní strana, které byla odchylka ke prospěchu, druhé straně finanční rozdíl, a to ode dne posledního odečtu vodoměru, předcházejícího žádosti o přezkoušení vodoměru. Náklady na přezkoušení a výměnu vodoměru hradí dodavatel.

b) údaje vodoměru splňují požadavky stanovené zvláštním předpisem, hradí náklady na přezkoušení a výměnu vodoměru odběratel.

c) vodoměr je vadný, nefunkční, nebo již uplynula lhůta pro pravidelné ověření, hradí náklady přezkoušení a výměnu vodoměru dodavatel.

7) Bylo-li poškození vodoměru nebo jeho nefunkčnost způsobena neplněním povinností odběratele nebo přímým zásahem odběratele vedoucím k poškození vodoměru, je odběratel povinen uhradit náklady spojené s výměnou vodoměru a náklady vzniklé opravou a ověřením vodoměru, příp. úhradu nového vodoměru.

Spotřeba vody bude do okamžiku výměny nového vodoměru určena ve smyslu čl. IV, odst.. 10.

VI. Smluvní sankce

1) V případě neoprávněného odběru či neoprávněného vypouštění odpadních vod je odběratel povinen zaplatit dodavateli smluvní pokutu ve výši 50 000,-Kč za každý započatý měsíc.

2) Při prodlení s úhradou sjednaných plateb je dodavatel oprávněn účtovat odběrateli smluvní úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky denně.

3) Uplatněním smluvních sankcí není dotčeno právo dodavatele na náhradu škody v plné výši. Náhrada škody se řídí obecně platnými právními předpisy.

VII. Závěrečná ustanovení

- 1) Smlouva se vyhotovuje ve čtyřech výtiscích, dodavatel obdrží tři výtisky a odběratel jeden výtisk.
- 2) Každá změna v této smlouvě musí být provedena písemnou formou jako dodatek ke smlouvě.
- 3) Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran a ruší smlouvu č. 43699325 ze dne 23.10.2006.
- 4) Odběratel může smlouvu vypovědět písemnou výpovědí i bez uvedení důvodů. Výpovědní lhůta činí 30 dnů ode dne následujícího po dni doručení písemné výpovědi dodavateli.
- 5) Dodavatel může smlouvu vypovědět pouze v případech, kdy odběratel provozem svého zařízení ohrožuje kvalitu vody ve vodovodní síti nebo provoz letištní kanalizace a při neplnění závazků vyplývajících z této smlouvy, a to i po předchozím upozornění s přiměřenou lhůtou k nápravě. Výpovědní lhůta činí 30 dnů od následujícího dne po dni doručení písemné výpovědi odběrateli.
- 6) Odběratel je povinen tuto smlouvu vypovědět, pokud práva a povinnosti z této smlouvy budou převáděna na jiný subjekt. Tuto výpověď je povinen doručit dodavateli nejpozději 30 dnů před převodem práv. Pokud tuto povinnost nesplní, je povinen hradit vodné a stočné až do vyřešení otázky převodu, či do ukončení plnění ve smyslu této smlouvy. Dodavatel si vyhrazuje právo na náhradu příp. škody, která mu v této souvislosti vznikla.
- 7) Dodavatel se zavazuje, že informace o odběrateli, uvedené v této smlouvě, budou použity pouze pro vnitřní potřebu dodavatele a nebude jich zneužito. Tento závazek se vztahuje i na všechny údaje o připojeném objektu (nemovitosti), jejichž zjištění a evidence jsou pro dodavatele jako provozovatele sítí nezbytné.
- 8) Obě strany se navzájem uvědomí o skutečnostech, které by měly vliv na obsah této smlouvy vždy předem. Není-li možné tyto skutečnosti oznámit předem, oznámí je nejpozději do pěti dnů od doby kdy nastaly. Nesplnění této povinnosti zakládá právo druhé strany na náhradu škody.
- 9) V případě, že dojde ke změně výše uvedených právních předpisů, řídí se vztahy mezi dodavatelem a odběratelem těmito změněnými předpisy.

10) Nedílnou součástí smlouvy je:

Příloha č. 1 - Výpis z obchodního rejstříku odběratele	(1x)
Příloha č. 2 - Předpis o výši splátek za dodávky energií	(1x)
Příloha č. 3 - Kanalizační řád letiště Praha – Ruzyně - výňatek	(1x)
Příloha č. 4 - Technická příloha smlouvy	(1x)
Příloha č. 5 - Technická příloha smlouvy	(1x)

*

V Praze dne :

V Praze dne :

Ing. Jiří Jurán
prokurista
Travel Service, a.s.


Letiště Praha, a. s.



TECHNICKÁ PŘÍLOHA SMLOUVY O DODÁVCE PITNÉ VODY A ODVÁDĚNÍ SPLAŠKOVÝCH VOD LETIŠTNÍ KANALIZACÍ - ke smlouvě č.

Praha 6, K Letišti 6/1019, PSČ 160 08

příloha smlouvy č.4

Odběratel - obchodní jméno:		Specifikace odběrného místa:	Č. objektu :	52
Travel Service, a.s.		Hangár A - Areál Jih	Prostor č. :	-
Janáčkovo nábř. 59/138, Praha 5, 150 00				
IČ:	25663135		Patro :	-
DIČ:	CZ25663135			

Adresa pro zasílání faktur :	Travel Service, a.s.
	Janáčkovo nábř. 59/138
	Praha 5
	150 00

Vodoměr číslo	Demontáž	Konečný stav	Zrušen (Z) Nahrazen (N)	Vodoměr číslo	Montáž	Počáteční stav
48292292	30.9.2009	1340 m ³	N	08CA174516	30.9.2009	00000
2263308	30.9.2009	1 m ³	Z			
2177765	30.9.2009	1 m ³	N	09FE215942	30.9.2009	00000
6220171	30.9.2009	961 m ³	N	08CA174519	30.9.2009	00000
01187355	30.9.2009	471 m ³	N	09CA174513	30.9.2009	00000
92181593	30.9.2009	53 m ³	N	08DA189898	30.9.2009	00000
09421028	30.9.2009	72 m ³	N	09DA189902	30.9.2009	00000
47262855	30.9.2009	678 m ³	N	08DA182416	30.9.2009	00000

Rekapitulace vodoměrů v provozu pro výše uvedené odběrné místo:

druh	číslo vodoměru	číslo hlavice	DN vodoměru	počáteční stav	datum	podíl
SV	08CA174516	9030388	15	00000	30.9.2009	100 %
SV	09FE215942	9030391	40	00000	30.9.2009	100 %
SV	08CA174519	9030394	15	00000	30.9.2009	100 %
SV	09CA174513	9030392	15	00000	30.9.2009	100 %
TV	08DA189898	9030397	15	00000	30.9.2009	100 %
TV	09DA189902	9030399	15	00000	30.9.2009	100 %
TV	08DA182416	9030403	15	00000	30.9.2009	100 %

Účel užití vody:

Pitná voda.

Kontrolu uvedených údajů smlouvy za zpracovatele provedl: ██████████

Odběratel i dodavatel svým podpisem stvrzuje správnost všech údajů.

Odběratel:	Dodavatel:
Datum:	Datum:
Razítko a podpis:	Razítko a podpis:



**TECHNICKÁ PŘÍLOHA SMLOUVY O DODÁVCE
PITNÉ VODY A ODVÁDĚNÍ ODPADNÍ VODY
- ke smlouvě č.**

Praha 6, K Letišti 6/1019, PSČ 160 08

příloha smlouvy č.5

Odběratel - obchodní jméno:		Specifikace odběrného místa:	Č. objektu:	65
Travel Service, a.s.		Hangár E - Areál Jih	Prostor č.	
Janáčkovo nábř. 59/138, Praha 5, 150 00				
IČ:	25663135			
DIČ	CZ25663135		Patro :	-

Adresa pro zasílání faktur:	Travel Service, a.s.
	Janáčkovo nábř. 59/138
	Praha 5
	150 00

<i>Vodoměr číslo</i>	<i>Demontáž</i>	<i>Konečný stav</i>	<i>Zrušen (Z) Nahrazen (N)</i>	<i>Vodoměr číslo</i>	<i>Montáž</i>	<i>Počáteční stav</i>

Rekapitulace vodoměrů v provozu pro výše uvedené odběrné místo:

<i>druh</i>	<i>č. vodoměru</i>	<i>číslo hlavice</i>	<i>DN</i>	<i>stav</i>	<i>datum</i>	<i>podíl</i>
SV	08XF057931	8111148	50	00751	15.7.2009	100 %

Účel užití vody:
Pitná voda
Kontrolu uvedených údajů smlouvy za zpracovatele provedl: [redacted]

Odběratel i dodavatel svým podpisem stvrzuje správnost všech údajů.

Odběratel:	Dodavatel:
Datum:	Datum:
Razítko a podpis:	Razítko a podpis: